

COLLAB  
ART+FONCTION



**Xiao Fan Ru**

# Xiao Fan Ru

(1954, Nankin, Chine). Vit et travaille à Paris



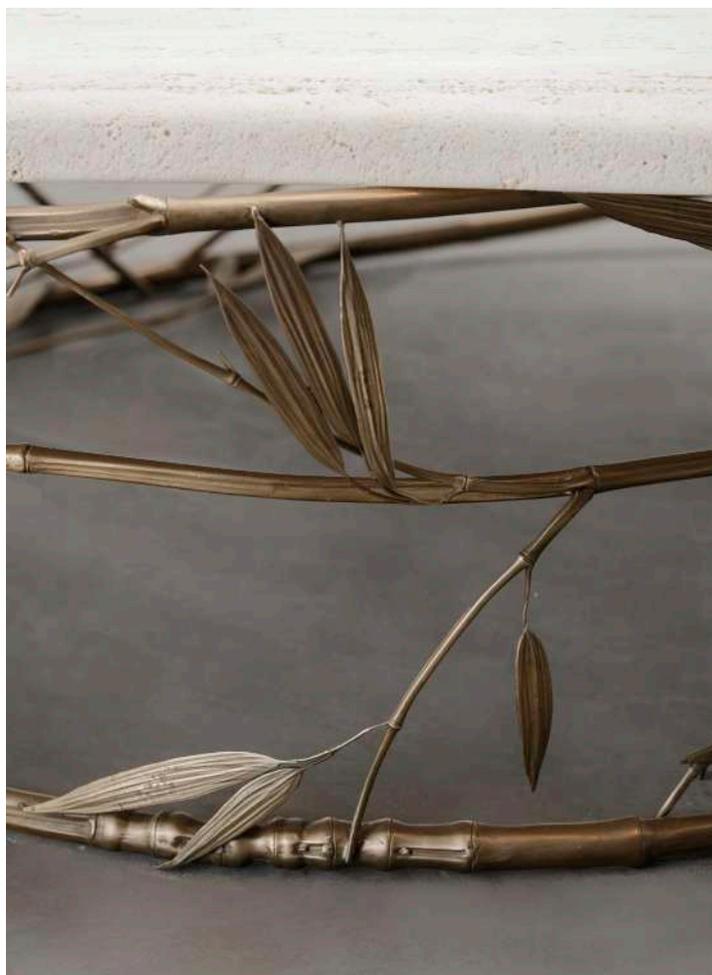
Né dans une famille de lettrés, **Xiao Fan Ru** est initié très tôt à la calligraphie. Après des études aux Beaux-Arts de Nankin (1977-1982), il s'installe en France et reprend sa formation à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris dont il est diplômé en 1986.

**Xiao Fan Ru** a été lauréat de la Casa Velázquez à Madrid (1988 et 1990). Ses œuvres ont notamment été exposées en France au Centre Pompidou (1989), au MAC Lyon (2005), au musée Cernuschi (Paris, 2011), au musée Guimet (Paris, 2020). En Chine, des monographies lui ont été dédiées au musée des Beaux-Arts de Shanghai (2005), au Rong Kun Fine Art Museum de Pékin (2014) et le musée de Suzhou lui a consacré une rétrospective en 2017.

## **La voie d'or** (2022)

En Chine, le bambou est depuis toujours l'un des sujets de prédilection des artistes, des poètes et des philosophes. Depuis quelques années, il est devenu l'un des motifs des peintures et sculptures de Xiao Fan Ru. Il montre sa simplicité et l'élégance de ses lignes, sa résistance, sa capacité à se ployer sans rompre, à s'élaner, droit, vers la lumière, à entourer, protéger, par la force de son éternel retour. Il évoque aussi son sens plus caché, métaphysique, spirituel, selon la tradition confucéenne de la recherche du juste milieu. Il s'agit de s'inspirer de l'élan du bambou et de progresser, dans un mouvement de spirale infini, en harmonie avec la nature et le monde. Suivant ces principes, la forme du cercle, ouvert, figure une voie (le tao) où le vide s'offre à la résonance intérieure, à la circulation du souffle. Les cigales, dont la mue est une autre métaphore dans la culture chinoise ancienne, posées sur les bambous, sont symboles de vie, de mort et de renaissance.

Ce juste milieu est d'or en nos temps troublés et c'est donc sur ces fondements philosophiques que Xiao Fan Ru a nommé cette série de sculptures, dans laquelle s'inscrivent notre table basse et notre bout de canapé : **La Voie d'or**. Selon les mots de l'artiste : « **La Voie d'or** est une table en bronze mariant le fragile et le résistant, la grâce et la pesanteur. C'est une invitation à se défaire du poids du monde par la régulation à usage ordinaire, la justesse ».



Vue d'installation, French Design, Paris, France, 2022, © Aurélien Mole

### Projets ColAAb

*La voie d'or* (table basse), 2022

Piètement en bronze, patine vieil or, plateau en travertin.

H 36 x ø 115 cm (dimensions variables).

Edition signée, numérotée, tirage limité : 8 pièces + 4 E.A.

Plateau disponible en travertin, marbre, verre ou bois pétrifié.

Prix sur demande.



Vue d'installation, LABÒ, Milan, Italie, 2023, © Lorenzo Palmieri

### Projets ColAAb

*La voie d'or* (table basse), 2022

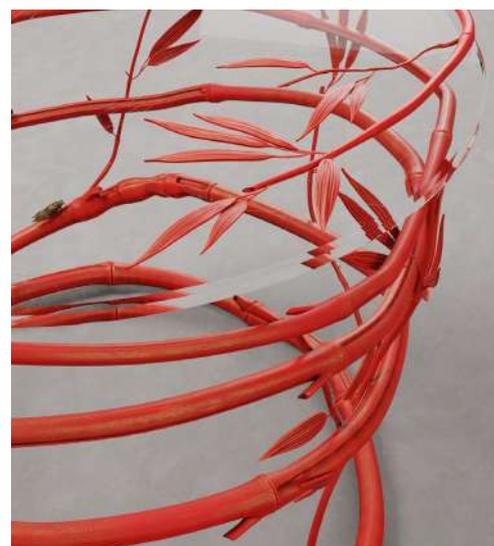
Piètement en bronze, patine vieil or, plateau en verre.

H 36 x ø 115 cm (dimensions variables).

Edition signée, numérotée, tirage limité : 8 pièces + 4 E.A.

Plateau disponible en travertin, marbre, verre ou bois pétrifié.

Prix sur demande.



### **Projets ColAAb**

*La Voie d'or* (bout de canapé), 2022

Bronze, patine vieil or, rouge ou verte, plateau en verre.

H 55 x ø 40 cm (dimensions variables).

Edition signée, numérotée, tirage limité : 8 pièces + 4 E.A.

Plateau disponible en bronze, travertin, marbre, verre ou bois.

Prix sur demande.



**Projects ColAAb**

*La voie d'or* (miroir), 2024

Piètement en bronze, patine vieil or, miroir.

ø environ 55 cm / ø environ 115 cm (enroulement de 9 m / 1 cercle).

Edition signée, numérotée, tirage limité : 8 pièces + 4 E.A.

Prix sur demande.



**Projects ColAAb**

*La voie d'or* (miroir), 2024

Piètement en bronze, patine vieil or, miroir.

ø environ 55 cm / ø environ 115 cm (enroulement de 9 m / 1 cercle).

Edition signée, numérotée, tirage limité : 8 pièces + 4 E.A.

Prix sur demande.



Sélection d'œuvres personnelles de **Xiao Fan Ru**



*Voie d'or* (sculpture), 2022  
Bronze doré, 62 x 47,5 cm.  
Edité en 8 exemplaires.



*Vue d'installation permanente, Château de la Haute Borde, Rilly-sur-Loire, France, 2020*

*Voie d'or* (sculpture), 2020  
Bronze doré, diamètre 150 cm

---

# Qui est ColAAb

**ColAAb** réunit exclusivement des artistes plasticiens contemporains déjà largement reconnus par le monde de l'art pour créer des œuvres-mobiliers : assises, étagères, luminaires, miroirs, rideaux, tables ...

**ColAAb** accompagne les artistes tout au long de la réalisation des œuvres-mobiliers, les produit et en assure la diffusion.

Les créations réalisées par **ColAAb** sont des pièces uniques ou des œuvres originales éditées à 8 exemplaires, conçues de façon responsable en collaboration avec les meilleurs artisans, sélectionnés avec soin, accompagnant la vision inédite et originale de l'artiste.

Empruntant la fonctionnalité comme nouveau médium, **ColAAb** fait dialoguer librement le travail des artistes avec l'architecture et le lieu de vie, offrant la possibilité de découvrir ou redécouvrir leur œuvre sous un angle différent, et sur un support qui leur était encore inhabituel.

**ColAAb** est l'illustration même de la vitalité de la création d'aujourd'hui. Avec une grande élégance dans ses choix, la galerie permet aux artistes de porter une attention particulière à la place de l'objet dans nos vies, d'une réflexion originale vers une pure collection d'émotions.

**ColAAb** propose ainsi aux artistes contemporains de s'exprimer à travers de nouvelles œuvres, qui s'inscrivent de manière créative dans les décorations d'intérieur et dans tout projet sur mesure.

Depuis sa création en 2022, **ColAAb** a participé à des événements majeurs : Unique Design x Paris, French Design, Art Genève, Labo Milano, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris.

Aurélié Sarallier a imaginé et fondé **ColAAb**, forte de son expérience dans le domaine de l'art contemporain, de la culture et du mobilier d'exception.

*« **ColAAb** est portée par les travaux de tous ceux qui, depuis la fin du XIXe siècle, ont entrepris de lier art et design. Par ceux des Nabis, du Bauhaus, de De Stijl et de l'Atelier A, par les créations de Dali et de Picasso, des Nouveaux Réalistes, puis de Rougemont, de Rancillac, de Francken ou des Lalanne.*

*Résolument contemporaine et ouverte à toutes les tendances, des plus minimales aux plus baroques, dans l'écoute du désir des artistes d'aujourd'hui,*

***ColAAb** accompagne les artistes dans une réflexion inédite. »*

*Pascale Le Thorel, directrice des éditions Beaux-Arts de Paris*

---

**COLLAB**  
ART+FONCTION  
PARIS



contact@colaab.fr  
**www.colaab-paris.com**  
@colaab\_



**Susan Tomlinson** Directrice commerciale  
susan@colaab.fr  
+33 (0)6 47 00 39 65



**Aurélie Sarallier** Fondatrice / Directrice  
aurelie@colaab.fr  
+33 (0)6 14 03 93 85